


## Curriculum Vitae

Notarization. I have read the following and certify that this *curriculum vitae* is a current and accurate statement of my professional record.

Signature  Date February 13, 2017

### I. Personal Information

#### I.A. UID, Last Name, First Name, Middle Name, Contact Information

Rodríguez, Ana Patricia  
School of Languages, Literatures, and Cultures  
3215 Jiménez Hall  
University of Maryland  
College Park, MD 20742  
(301) 405-2020 / Fax (301) 314-9752  
e-mail: [aprodrig@umd.edu](mailto:aprodrig@umd.edu)

#### I.B. Academic Appointments at UMD

Associate Professor, U.S. Latino/a Literature, School of Languages, Literatures, and Cultures, 2004-Present.

Assistant Professor, U.S. Latino/a Literature, School of Languages, Literatures, and Cultures, 2001-2004.

Assistant Professor, U.S. Latino/a Literature, Department of Spanish and Portuguese, 1998-2001.

#### I.E. Educational Background

1998, Ph.D., Literature (Latin American and U.S. Latina/o), University of California, Santa Cruz.  
(Dissertation: *North/South Divides in Central American and U.S. Latino Narratives*.)

Adviser: Dr. Norma Klahn, University of California, Santa Cruz; Readers: Dr. Lourdes Martínez-Echazábal, University of California, Santa Cruz; Dr. Arturo Arias, San Francisco State University).

1994, M.A., Literature, University of California, Santa Cruz.

1987, B.A., English, University of California, Berkeley.

### II. Research, Scholarly and Creative Activities

#### II.A. Books

##### II.A.1. Books Authored

Rodríguez, Ana Patricia. *Dividing the Isthmus: Central American Transnational Histories, Literatures, and Cultures*. Austin: University of Texas Press, 2009. ISBN 978-0292723481 [original edition]

## II.A.2. Books Edited

Craft, Linda J., Astvaldur Astvaldsson, and Ana Patricia Rodríguez, eds. *De la hamaca al trono y al más allá: Lecturas críticas de la obra de Manlio Argueta*. San Salvador: Universidad Tecnológica, 2013. ISBN 978-99923-21-93-5 [1<sup>st</sup> edition]

Craft, Linda J., Astvaldur Astvaldsson, and Ana Patricia Rodríguez, eds. *De la hamaca al trono y al más allá: Lecturas críticas de la obra de Manlio Argueta*. San Salvador: Editorial Universidad Don Bosco, 2016. ISBN 978-99923-50-76-8 [1<sup>st</sup> edition]

## II.B. Chapters

### II.B.1. Books

"Central American U.S. Latinos." *Latino/a Literature in the Classroom: Twenty-first-century Approaches to Teaching*. Ed. Frederick Luis Aldama. New York and London: Taylor & Francis / Routledge, 2015. 119-128.

"Maya, Illuminating Woman and Words." Foreword to *The Cha Cha Files: A Chapina Poética* by Maya Chinchilla. Kórima P, 2014. xi-xvii.

"La diáspora salvadoreña en los Estados Unidos/The Salvadoran Diaspora in the United States." Introduction to *Theater Under My Skin/Teatro Bajo mi piel: Poesía salvadoreña contemporánea / Contemporary Salvadoran Poetry*. Ed. Tania Pleitez Vela. San Salvador: Ed. Kalina, 2014. 33-44.

"Una novela en mi vida: La recepción de *Un día en la vida* y la diáspora salvadoreña." *De la hamaca al trono y al más allá: Lecturas críticas de la obra de Manlio Argueta*. Eds. Linda J. Craft, Astvaldur Astvaldsson, and Ana Patricia Rodríguez. San Salvador: Universidad Tecnológica, 2013. 289-314.

"Literatures of Central Americans in the United States." *Routledge Companion to Latino/a Literature*. Eds. Suzanne Bost and Frances Aparicio. New York and London: Taylor & Francis / Routledge, 2012. 445-453.

"Rápido Transito por los espacios de la diáspora centroamericana." *Hacia una historia de las literaturas centroamericanas. (Per)versiones de la modernidad: Literaturas, identidades y desplazamientos*. Tomo III. Eds. Beatriz Cortez, Alexandra Ortiz Wallner, and Verónica Ríos Quesada. Guatemala: F&G Editores, 2012. 345-364.

"Web of Impunities: Narratives of Violence and Empire Building in Central American Literature." *Perennial Empires: Literary Declensions of the "E" Word*. Eds. Silvia Nagy-Zekmi and Chantal Zabus. New York: Cambria P, 2011. 217-239.

"¿Dónde estás vos/z?: Performing Salvadoreñidades in Washington, D.C." *Imagined Transnationalism: U.S. Latina/o Literature, Culture, and Identity*. Eds. Kevin Concannon, Francisco A. Lomelí, and Marc Priewe. London: Palgrave Macmillan P, 2009. 201-220.

"La producción cultural en Centro América bajo la égida del neoliberalismo." *Estudios culturales centroamericanos en el nuevo milenio*. Eds. Marc Zimmerman and Gabriela Baeza Ventura. San José, CR: Ed. UCR, 2009. 25-33. [Reprint]

“La Identidad de segunda mano: Las actuaciones autoetnográficas de Quique Avilés y Leticia Hernández-Linares.” *Estudios culturales centroamericanos en el nuevo milenio*. Eds. Marc Zimmerman and Gabriela Baeza Ventura. San José, CR: Ed. UCR, 2009. 310-322. [Reprint]

“Did Isabel Allende Write this Book for Me?: Oprah’s Book Club Reads *Daughter of Fortune*.” *The Oprah Affect: Critical Essays on Oprah’s Book Club*. Eds. Cecilia Konchar Farr and Jaime Harker. Albany: SUNY P, 2008. 189-210.

“As the Latino/a World Turns: The Literary and Cultural Production of Transnational Latinidades.” *Latinas/os in the United States: Changing the Face of América*. Eds. Havidán Rodríguez, Rogelio Sáenz, and Cecilia Menjivar. New York: Springer, 2007. 210-224.

“Rufina Amaya: Remembering El Mozote.” *Shout Out: Women of Color Respond to Violence*. Eds. María Ochoa and Barbara K. Ige. Emeryville, CA: Seal P, 2007. 192-204.

“The Body in Question: The Latina Detective in the Lupe Solano Mystery Series.” *From Bananas to Buttocks: The Latina Body in Popular Film and Culture*. Ed. Myra Mendible. Austin: U of Texas P, 2007. 243-261.

“El Departamento 15 en Washington, D.C.: La construcción de un espacio cultural salvadoreño.” *Ir y Venir: Procesos transculturales entre América Latina y el norte*. Eds. Sonia Báez Hernández, Anadeli Bencomo, and Marc Zimmerman. Santiago, Chile: LACASA/Bravo y Allende Eds., 2007. 159-171.

“La producción cultural en Centro América bajo la égida del neoliberalismo.” *Estudios culturales centroamericanos en el nuevo milenio*. Eds. Marc Zimmerman and Gabriela Baeza Ventura. Houston: LACASA Publications, 2007. 40-45.

“Identidad de segunda mano: Las actuaciones autoetnográficas de Quique Avilés y Leticia Hernández-Linares.” *Estudios culturales centroamericanos en el nuevo milenio*. Eds. Marc Zimmerman and Gabriela Baeza Ventura. Houston: LACASA Publications, 2007. 219-226.

“Encrucijadas: Rubén Blades at the Transnational Crossroads.” *Latina/o Popular Culture*. Eds. Michelle Habell-Pallán and Mary Romero. New York: New York UP, 2002. 85-101.

“Wasted Opportunities: Conflictive Peacetime Narratives of Central America.” *The Globalization of U.S.-Latin American Relations: Democracy, Intervention, and Human Rights*. Ed. Virginia M. Bouvier. Westport, CT: Praeger, 2002. 227-247.

### II.B.3. Encyclopedia

“Rigoberta Menchú.” *Encyclopedia of Women's Autobiography*. 2 Vols. Ed. Victoria Boynton and Jo Malin. Westport, CT: Greenwood Publishing Group, 2005. 2: 384-386.

“Washington, D.C.” *Encyclopedia Latina: History, Culture, and Society in the United States*. Ed. Ilán Stavans and Harold Augenbraum. Danbury, CT: Grolier Academic Reference, 2005.

“Claribel Alegria.” *Dictionary of Literary Biography*. 283 Vols. Ed. María A. Salgado. New York: Brucoli Clark Layman, Inc./Gale Group, 2003. 283: 10-16.

“Latinos: An Overview.” *Encyclopedia of American Studies*. Ed. George T. Kurian, Miles Orwell, Johnella Butler, and Jay Mechling. 4 Vols. Bethel, CT: Grolier Publishing Co., 2001. 2: 443-447.

“Central American and Caribbean Immigrants.” *Encyclopedia of American Studies*. Eds. George T. Kurian, Miles Orwell, Johnnella Butler, and Jay Mechling. 4 Vols. Bethel, CT: Grolier Publishing Company, 2001. 1: 291-294.

#### II.B.6. Other

“Projections of *Homeland*: Remembering the Civil War in El Salvador.” *Interpretation and Representation of Latino Cultures: Research and Museums Conference Documentation*. Smithsonian Center for Latino Initiatives. Smithsonian Institution. Web. 29 Oct. 2014  
<[http://latino.si.edu/researchandmuseums/presentations/rodriguez\\_paper.html](http://latino.si.edu/researchandmuseums/presentations/rodriguez_paper.html)>

“Fronteras centroamericanas, centroamericanos fronterizos.” *A quien corresponda: Literatura virtual*. Web. 29 Oct. 2014 <<http://www.angelfire.com/va3/literatura/anapatricia.htm>>

“Los hermanos lejanos salvadoreños: La construcción de culturas e identidades satélites.” *Central America 2020: Transnationalism and Migration* (1999). Sept. 1999. Web. 29 Oct. 2014  
<[http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador\\_Workshop/Ana\\_P\\_R.htm](http://ca2020.fiu.edu/Workshops/Salvador_Workshop/Ana_P_R.htm)>

“Verbal F(r)ictions of Peace: Reading Contemporary Central American Literature along the Norte / Sur Divide.” *Chicano / Latino Research Center Newsletter* (University of California, Santa Cruz) 8 (Fall 1996/Winter 1997): 10, 18.

“Bibliografía sobre el caribe centroamericano.” Contributor (Elizet Payne Iglesias, Saray Córdoba, and Ana Patricia Rodríguez). *Boletín Informativo Cuatrimestral*. Centro de Información y Referencia sobre Centroamérica y el Caribe (CIRCA), Universidad de Costa Rica, San José (Dec. 1996): 71-100.

#### II.C. Articles in Refereed Journals

“Becoming ‘Wachintonians’: Salvadorans in the Washington, D.C., Metropolitan Area,” *Washington History: A Publication of the Historical Society of Washington, D.C.* 28.2 (Fall 2016): 3-12.

“Entre Mundos/Between Worlds: Digital Stories of Salvadoran Transnational Migration.” *Letras Hispánicas*, Special Issue “Paperless Text: Digital Storytelling in Latin America and Spain (1976-2016).” Eds. Osvaldo Cleger and Philip Penix-Tadsen. 11: 325-336. Print. Web. 17 July 2016  
<<http://www.modlang.txstate.edu/letrashispanas/previousvolumes/vol11.html>>

“Diasporic Reparations: Repairing the Social Imaginaries of Central America in the Twenty-First Century.” *Studies in 20th & 21st Century Literature*, Special issue on *Centroamericanidades*. Ed. Arturo Arias. 37.2 (Summer 2013): 27-43.

“Música y (pos)memorias electrónicas de la Guerra civil salvadoreña: *La Masacre de El Mozote y Canciones prohibidas* de J.C. Mendizábal.” *Cultura: Revista de la Secretaría de Cultura de El Salvador*. 112 (Sept.-Dec. 2013): 125-131. Print. Web. 29 Oct. 2014  
<[http://issuu.com/revistacultura/docs/revista\\_cultura\\_n\\_mero\\_111?e=6013423/6537181](http://issuu.com/revistacultura/docs/revista_cultura_n_mero_111?e=6013423/6537181)>

“Genealogías transnacionales: De Máximo Soto Hall a Francisco Goldman.” *Revista Iberoamericana*. Eds. Beatriz Cortez and Leonel Alvarado. 79.242 (2013): 243-256.

“Identidades diaspóricas salvadoreñas: Hacia un proyecto de historias orales de salvadoreños en Washington, D.C.” *Identidades: Revista de Ciencias Sociales y Humanidades (Migraciones e identidades transnacionales)*. Ed. Jaime Rivas Castillo. 5.3 (2013): 31-43.

“Heridas abiertas de América Central: La salvadoreñidad de Romilia Chacón en las novelas negras de Marcos McPeck Villatoro.” *Revista Iberoamericana*. Ed. William J. Nichols. 76.231 (April-June 2010): 425-442.

“The Fiction of Solidarity: *Transfronterista* Feminisms and Anti-Imperialist Struggles in Central American Transnational Narratives.” *Feminist Studies* 34.1/2 (Spring/Summer 2008): 199-226.

“Where the Monsters Are: Margaret Millar and the ‘Mexican Problem.’” *Clues: A Journal of Detection* 25.3 (Spring 2007): 21-32.

“*Sueños de un callejero*: The University, the CASA, and the Streets of Salvadoran Transmigrant Communities in the Langley Park Area.” *Journal of Latino-Latin American Studies* 2.2 (Winter 2006): 48-61.

“Mozote Homeland: Diasporic Memories of the Salvadoran Civil War in Testimonial and Filmic Narratives.” *Istmo: Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*. Producciones audiovisuales en Centroamérica. Eds. Beatriz Cortez and Alexandra Ortiz Wallner. 13 (July-Dec. 2006). Web. 29 Oct. 2014 <<http://istmo.denison.edu/n13/articulos/mozote.html>>

“Departamento 15’: Cultural Narratives of Salvadoran Transnational Migration.” *Latino Studies* 3.1 (April 2005): 19-41.

“Central American Cultural Production Under the Aegis of Neoliberalism.” *Istmo: Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*. Estudios culturales centroamericanos en el nuevo milenio. Eds. Marc Zimmerman and Gabriela Baez Ventura. 8 (Jan.-June 2004). Web. 29 Oct. 2014 <<http://istmo.denison.edu/n08/articulos/central.html>>

“Second Hand Identities: The Autoethnographic Performances of Quique Avilés and Leticia Hernández-Linares.” *Istmo: Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*. Estudios culturales centroamericanos en el nuevo milenio. Eds. Marc Zimmerman and Gabriela Baez Ventura. (Jan. –June 2004). Web. 29 Oct. 2014 <<http://istmo.denison.edu/n08/articulos/second.html>>

“The Evidence of *Testimonio*: The *Return of the Maya*.” *Community College Humanities Review* 24 (Fall 2003): 67-80.

“Memorias del devenir: Belli, Cardenal y Ramírez recuentan la historia.” *Istmo: Revista virtual de estudios literarios y culturales centroamericanos*. Eds. Beatriz Cortez and Ricardo Roque Baldovinos. 3 (Jan.-June 2002). Web. 29 Oct. 2014 <<http://istmo.denison.edu/n03/articulos/devenir.html>>

“Refugees of the South: Central Americans in the U.S. Latino Imaginary.” *American Literature: Special Issue on Violence, the Body, and “the South.”* Eds. Houston A. Baker and Dana D. Nelson. 73.2 (June 2001): 386-412.

“Memorias del devenir: Belli, Cardenal y Ramírez recuentan la historia.” *Antípodas*, Special Number, “From War to Peace: Perspectives on Modern Central American Literature/De la guerra a la paz: perspectivas sobre la literatura centroamericana moderna.” Eds. Roy C. Boland and Ricardo Roque Baldovinos. 13-14 (2001/2002): 77-84.

“Salvadorean Poetry of Conscience.” *Cipactli*. *La Raza Studies* (Fall 1988): 4-7.

## II.D. Published Conference Proceedings

### II.D.1. Refereed Conference Proceedings

“Testimonio de deportación: Teoría y práctica,” Proceedings of *Primer Coloquio Internacional sobre la literatura y testimonio en América Central, 5-8 Marzo de 2001*. San Salvador: Editorial de la Imprenta de la Universidad de El Salvador, 2003. 271-276.

## II.E. Conferences, Workshops, and Talks

### II.E.1. Keynotes

“Undisciplinary Paths to Latina/o Studies,” Plenary Panel, Latina/o Studies Association Conference (LSA), Pasadena, CA, July 7-9, 2016.

“Making Home: Central American Transnational Communities,” Keynote Panel, Home: Annual Student Conference, Latin American Studies Center (LASC), UMD, College Park, MD, May 1, 2015.

“Diasporic Returns in the Americas: Homeland and (Post)Memory in U.S. Central American / Latina Writing,” 13<sup>th</sup> Conference on the Americas, “Borders and Contact Zones in the Americas,” Grand Valley State University, Grand Rapids, MI, March 20-21, 2015.

“De otras lenguas / Of Other Tongues: Ruptura e interlingualidad en la poesía de la diáspora salvadoreña,” 4o Coloquio estudiantil sobre lengua, literatura y creación literaria en la frontera, Department of Modern Languages and Literature, University of Texas-Pan American, Edinburg, TX, Dec. 5-6, 2013.

“Los 30’: Documenting Thirty Years of the Salvadoran Diaspora, 1980-2010,” 10<sup>th</sup> Ohio Latin Americanists Conference, Bowling Green State University, Bowling Green, OH, Feb. 19, 2011.

“Los 30’: Documenting Thirty Years of the Salvadoran Diaspora, 1980-2010,” 15<sup>th</sup> Annual Alessandro S. Crisafulli Lecture, Department of Modern Languages and Literatures, The Catholic University of America, Washington, D.C., Oct. 25, 2010.

“¿Dónde estás vos/z?: Performing Salvadoreñidades in Translocal Sites,” Performance Art Immigration Festival, Central American Studies Program, California State University, Northridge, CA, April 17, 2006.

“Civil Conflict, Split Memory: Re-membering the Civil War in U.S. Salvadoran Communities.” Loyola College, Baltimore, MD, March 18, 2004.

### II.E.2. Invited Talks

“Remember ‘the’ Latinos,” Roundtable “The Rise of Donald Trump in Historical Perspective,” The Miller Center for Historical Studies and Potomac Center for the Study of Modernity, UMD, Dec. 5, 2016.

“The Northern Triangle: As a Literary and Cultural Space III,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, Oct. 26, 2016.

“The Northern Triangle: As a Literary and Cultural Space II,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, Aug. 17, 2016.

“The Northern Triangle: As a Literary and Cultural Space I,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, May 24, 2016.

“Avocado Dreaming: Salvadoran Diaspora, Nostalgia, and Hybridity,” Expanding Latinidad, Emerging Diasporic Communities in Latino USA, Northwestern University, Evanston, IL May 20, 2016.

“Bearing Postmemory: Gender, Generation, and Haunting in the Central American Diaspora,” Living Latina Feminisms “Where Are You Going, Where Have You Been: Living Latina Feminisms” Symposium 2016, Cornell University, Ithaca, NY, April 15, 2016.

“The Northern Triangle: As a Literary Space,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, March 11, 2016.

“Avocado Dreams: Salvadoran Transnational Migration and Cultural Identities in Washington, D.C.,” Capital University of Economics and Business, Beijing, China, November 24, 2015.

“Las palabras mágicas/The Magic Words: Building Communication, Collaboration, and Community in the Classroom,” 2<sup>nd</sup> Annual SLLC Showcase on Innovative Teaching Practices, SLLC, University of Maryland, College Park, March 31, 2015.

“Central American Cultural Contact Zones: Shifting the Lens.” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, March 6, 2015.

“Entre Mundos/Between Worlds: Digital Stories of the Salvadoran Diaspora.” Primera Cumbre de Juventudes Salvadoreñas “Yo también soy salvadore@,” Organized by Embassy of El Salvador, Washington, D.C., November 8, 2014.

Introduction to “Entre Mundos/Between Worlds: Salvadoran Digital Stories of Transnational Migration,” Public Performance Project with SPAN 408i, Smithsonian National Museum of the American Indian (NMAI), May 3, 2014.

“Digital Storytelling: Texts, Visuals, and Sounds in Spanish 408i,” 1<sup>st</sup> Annual SLLC Showcase on Innovative Teaching Practices, SLLC, University of Maryland, College Park, April 3, 2014.

“Working to Potential: Collaborative Learning, ‘CrowdThinking,’ and Mentoring Students,” Graduate Retention Enhancement at TAMIU (GREAT), Title V Promoting Post-baccalaureate Opportunities for Hispanic Americans (PPOHA) Program, Texas A&M International University (TAMIU), Laredo, TX, Nov. 8, 2013.

“Traumatic Voyages: War, Diaspora, and Central American Immigration on Film,” Graduate Retention Enhancement at TAMIU (GREAT), Title V Promoting Post-baccalaureate Opportunities for Hispanic Americans (PPOHA) Program, Texas A&M International University (TAMIU), Laredo, TX, Nov. 8, 2013.

“Filling in the Gaps: (Post)memory and Haunting in the Central American Diaspora,” Symposia From Coalitions to Comparativism: Practicing Latina/Chicana Studies and Asian/American Studies Now, English Department, University of California, Berkeley, Oct. 25, 2013.

“Proyecto Historias digitales salvadoreñas: San Francisco, Washington, D.C. y El Salvador,” Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA), San Salvador, El Salvador, July 15, 2013.

“Salvadorans on the Move and in Diaspora,” EDCI 286 Latino and Black Schooling: A History” (Professor Victoria-María MacDonald, College of Education), UMD, Nov. 29, 2012.

“Central American Cultures and Literatures *on the Move*...” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, Nov. 6, 2012.

"Building 'Latinia': Constructing Cultural Identity Through Digital Stories," Learning Technologies Faculty Brown Bag Discussion Series, OIT, UMD, March 9, 2012.

“Questions of Latina/o Identity / Cuestiones de identidad latina,” Latino Advocate Program, Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Feb. 18, 2012.

“Research, the Professoriate, and Why It Is Important to Consider a Career in the Academy,” The Ronald E. McNair Scholars Program, UMD, Oct. 1, 2011.

“Los 30’ with Quique Avilés,” Writing Dangerously in Immigrant America: Violence Poetics, Diasporic Histories and the Poetics of Survival, Lannan Spring Literary Symposium and Festival, Georgetown University, Washington, D.C., April 6, 2011.

“Mapping U.S. Latina/o Culture in D.C. Using Google Maps and Student Video,” Faculty Tech Talks, College of Arts and Humanities (ARHU), UMD, March 18, 2011.

“Los 30’: Documenting Thirty Years of the Salvadoran Diaspora, 1980-2010,” The Cultural Studies Colloquium Series, University of California, Davis, Nov. 4, 2010.

“Latino Immigration and History,” Carnegie Seminar, The Philip Merrill College of Journalism, UMD, Nov. 8, 15, 2010.

“Violently ‘Real’: Literature and Culture in Postwar Central America,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, June 29, 2010.

“Latino Identity, History and Contemporary Issues,” Carnegie Seminar, The Philip Merrill College of Journalism, UMD, March 8, 22, 29, 2010.

“Violently ‘Real’: Literature and Culture in Postwar Central America,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, Jan. 12, 2010.

“Los hijos de Latin(i)a: Narrativas de la posguerra y la diáspora salvadoreña,” Seminar “Representaciones de la guerra y la paz en las narrativas centroamericanas de posguerra,” University of Liverpool / Universidad Centroamericana José Simeón Cañas (UCA), San Salvador, El Salvador, April 14-16, 2009.



“Dividing the Isthmus: Bananas, Canals, and Race Construction in Central American Transnational Literature,” Talk Series “The Americas in America: Recent Scholarship in US Latino Literary and Cultural Studies,” Georgetown University, Washington, D.C., March 24, 2009.

“Northern Visions/*Miradas Norteadas*: War, Trauma, and Diaspora in Oscar Torres’s *Innocent Voices*,” Symposium “Representation of Violence in Latin America,” University of Texas, Austin, March 6-7, 2009.

“Fantastic Voyages II: Central American Literatures and Cultures, from Marvelous Discovery to Recovery,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, Jan. 27, 2009.

“Latino Literature/La literatura latina II,” University of California, Santa Cruz, Nov. 6-8, 2008.

“Fantastic Voyages I: Central American Literatures and Cultures, from Marvelous Discovery to Recovery,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, May 20, 2008.

“Negotiating Social Justice Research and Activism at the University,” Consortium on Race, Gender, and Ethnicity (CRGE) Graduate Colloquium, UMD, March 15, 2007.

“Feminist Approaches to Research,” Women Studies 628 Colloquium, UMD, March 5, 2007.

“Salvadoran Diaspora in the Washington, D.C. Metropolitan Area,” Presentation in Professor Muriel Hasbun’s Photography Seminar, Corcoran College of Art and Design, Washington, D.C., Feb. 20, 2007.

“Research Updates,” Latina/o Studies Working Group/American Studies Department, UMD, Dec. 4, 2006.

“Conversation and book signing with Salvadoran novelist Mario Bencastro and Dr. Ana Patricia Rodríguez,” Central American Traditions Festival, National Museum of American History, Smithsonian Institution, May 21, 2006.

“Taking the Detours: From Daly City to Washington, D.C.,” Presentation in Dr. Carlos Cordova’s Raza Studies Class, San Francisco State University, San Francisco, CA, April 12, 2006.

“Balam Rising: Hemispheric Violence and Justice in Héctor Tobar’s *The Tattooed Soldier*,” Latina/o Studies Symposium, University of Southern California, Los Angeles, CA, Oct. 13-14, 2005.

“Central American Literatures and Cultures: From the Colonial Era to the 21<sup>st</sup> Century—The Impact of Neoliberalism on Central America Literature,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, July 26, 2005.

“Local Community, Culture, and Context,” MIMAUE (The Maryland Institute for Minority Achievement and Urban Education and the Latino Access and Success Project) Spring 2005 Colloquium, Latino Student Success (K-20), College of Education, UMD, Feb. 9, 2005.

“Barbara Mujica: *Frida: A Novel* (Penguin/Plume, 2001),” Literary Series, National Museum of Women in the Arts, Washington, D.C., Feb. 4, 2005.

“Central American Literatures and Cultures: From the Colonial Era to the 21<sup>st</sup> Century,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, Aug. 4, 2004.

“Nelly Rosario: *Song of the Water Saints* (Vintage, 2002),” Literary Series, National Museum of Women in the Arts, Washington, D.C., April 16, 2004.

Graduate Student Colloquium, Women Studies Program, UMD, April 5, 2004.

“Speak Spanish!: Latino Identity and Language Preference.” Symposium on Spanish-Language Communities in the Greater Washington, D.C. Metropolitan Area, SLLC, UMD, March 9, 2004.

“Black and Latina Feminist/Womanist Thought,” Graduate Student Colloquium, Consortium on Race, Gender, and Ethnicity (CRGE), UMD, March 4, 2004.

### II.E.3. Refereed Presentations

“Liberty Pursued: Central American Child Migration, Student Activism, and Rapid Responses,” Panel “Liberty Crack’d,” Modern Language Association (MLA) Conference, Philadelphia, PA, Jan. 5-8, 2017.

“Digital Storytelling for Social Justice: Displacements of Family and Home” Performative Workshop, American Studies Association (ASA) Conference, Denver, CO, Nov. 19, 2016.

“Journeys to the West: Chinese and Latinas/os in the Contemporary U.S. Intercultural Literary Imaginary,” Panel “Anticipating Latinidad: History, Music, and Literature and the Making of Latina/o Imaginaries,” Latina/o Studies Association Conference, Pasadena, CA, July 7-9, 2016.

“Más allá de la *Tierra de Infancia*: La práctica poética transnacional de Claudia Lars,” Co-organizer and Presenter, Panel “Space, Movement and Subjectivity in Early Twentieth Century Central America,” Latin American Studies Association (LASA), New York, NY, May 27-30, 2016.

“Behind the Archeological Curtain: Empire, Plunder, and the Central American Diaspora in New York City,” Workshop Pre-20<sup>th</sup> Century Latino/a New York City, Latino Studies Section, Latin American Studies Association (LASA), New York, NY, May 27-30, 2016.

“Latino Diasporas in Contact: Cristina Henríquez and Alfredo Véa, Jr.,” Panel “America(s) imaginada(s): Diasporic Latin American Literatures and Their Publics,” Modern Language Association (MLA), Austin, TX, Jan. 7-10, 2016.

“Entre Mundos: Digitizing Stories of the U.S. Central American Diaspora,” Panel “Igniting Hemispheric Scholarship in the 20<sup>th</sup>-21<sup>st</sup> Centuries,” Modern Language Association (MLA), Austin, TX, Jan. 7-10, 2016.

“Chino/Latino Crossings: Chinese and Latinos in the Contemporary U.S. Intercultural Literary Imaginary,” The International Symposium on The Orient vs. The Occident: Cultural Exchanges and Influences, Beijing, China, Nov. 28, 2015.

“Avocado Dreams: Salvadorans in the Washington, D.C. Metropolitan Area,” Panel “Making Home Here: The Formation of Latino Communities in & Around the Nation’s Capital,” 42<sup>nd</sup> Annual Conference on D.C. Historical Studies, Historical Society of Washington, D.C., Washington, D.C., Nov. 12-15, 2015.

“Paisajes digitales de la diáspora salvadoreña: una muestra y discusión de videos cortos,” 5<sup>th</sup> Conference on Central American Cultural Studies / 5o Congreso Centroamericano de Estudios Culturales, UES/UCA, San Salvador, El Salvador, July 20-22, 2015.

“From Malinches to Siguanabas: Taking agency and Writing Memory in Central American Diasporic Women’s Writing,” KFLC-The Languages, Literatures, and Cultures Conference, University of Lexington, Lexington, KY, April 23-25, 2015.

“‘Entre Mundos/Between Worlds’: Memory-making in the Digital Stories of the Salvadoran Diaspora,” 75<sup>th</sup> Society for Applied Anthropology Annual Meeting (SfAA), Pittsburgh, PA, March 24-28, 2015.

“The Horror of Silent Subjections: Sexual and Political Violence in Salvadoran Women’s Diasporic Texts,” Panel “Sex, Domination and Pleasure: Reflections on Political and Symbolic Representations of Latin American and U.S. Latina Women,” National Women’s Studies Association (NWSA) 35<sup>th</sup> Annual Conference, San Juan, Puerto Rico, Nov. 13-16, 2014.

“Central Americans Were Never Invisible: Digital Stories of the Salvadoran Migration,” Panel “Pa’lante: Envisioning Latina/o Scholarship and Pedagogies for the 21<sup>st</sup> Century,” Latina/o Studies Association Conference (LSA), Chicago, IL, July 17-19, 2014.

“Forgetting and Remembering: Diasporic Memories of the Guatemalan Civil War,” Panel “Memory and Violence in the Literature of the Latina/o Diaspora,” Latin American Studies Association (LASA), Chicago, IL, May 21-24, 2014.

“Violent Modernity: Remembering El Salvador in the 1930s,” Roundtable, Latin American Studies Association (LASA), Chicago, IL, May 21-24, 2014.

“Salvadoran (Be)Longings in the Washington, D.C. Metropolitan Area,” 74<sup>th</sup> Society for Applied Anthropology Annual Meeting (SfAA), Albuquerque, NM, March 18-22, 2014.

“La clase como comunidad local/global: Latina/o Spanish Heritage Language Classes in the Mid-Atlantic” (with Dr. Evelyn Canabal-Torres), Symposium on Spanish as a Heritage Language: Multiculturalism | Diversity | Multilingualism, Texas Tech Univ., Lubbock, TX, Feb. 21-22, 2014.

“Of Architects, *Cuchilleras*, and Other Survivors of the Salvadoran Civil War in Salvadoran (American) Women’s Texts,” Modern Language Association (MLA), Chicago, IL, Jan. 9-12, 2014. (Accepted paper but unable to present due to inclement weather).

“‘En el río del recuerdo’: Escrituras entre el norte y sur de Claudia Lars,” Panel “Transnacionalidad y regionalización cultural: políticas de representación de lo centroamericano en la modernidad,” IV Congreso Centroamericano de Estudios Culturales, University of Costa Rica, San José, Costa Rica, July 17-19, 2013.

“Violence, Trauma, and Haunting (A)Effect in U.S. Central American Diasporic Writings: *The World in Half*,” Panel “Central American Diasporic Cultural Production,” Latin American Studies Association (LASA), Washington, D.C., May 29 – June 1, 2013.

“The Art of the Central American Diasporas: A Roundtable Discussion,” Organizer and Moderator, Latin American Studies Association (LASA), Washington, D.C., May 29 – June 1, 2013.

“Violence, Trauma, and Haunting (A)Effect in U.S. Central American Diasporic Writings: *When the Earth Turns in Its Sleep*,” Panel “Traumatic Inscriptions: Racial Shame and the Haunting of Diaspora,” *Haciendo Caminos: Mapping the Futures of U.S. Latina/o Literatures / 1<sup>st</sup> Biennial U.S. Latina/o Literary Theory and Criticism Conference*,” John Jay College of Criminal Justice, City University of New York, New York, March 7-9, 2013.

“Routledge Companion to Latina/o Literatures Roundtable,” *Haciendo Caminos: Mapping the Futures of U.S. Latina/o Literatures / 1<sup>st</sup> Biennial U.S. Latina/o Literary Theory and Criticism Conference*,” John Jay College of Criminal Justice, City University of New York, New York, March 7-9, 2013.

“Historia oral y memoria,” Panel “Hacia una crítica ética de la materialización de proyectos colaborativos: tensiones entre la comunidad y la academia,” Latin American Studies Association (LASA), San Francisco, CA, May 23-26, 2012.

“Central American Feminismos and Intersectionality: A Roundtable,” Latin American Studies Association (LASA), San Francisco, CA, May 23-26, 2012.

“Diasporic Reparations: Central American Postwar Literature,” American Comparative Literature Association (ACLA) 2012 Annual Conference “Collapse/Catastrophe/Change,” Brown University, Providence, RI, March 29–April 1, 2012.

“Poetic Reparations: Violence, Impunity, and Immigration in the Central American Diaspora,” The 2012 Lozano Long Conference: Central Americans and the Latino/a Landscape: New Configurations of Latino/a America, University of Texas, Austin, Feb. 22-25, 2012.

“Memorias electrónicas de la guerra civil salvadoreña: *La Masacre del Mozote y Canciones prohibidas / Electronic(a) Memories of the Salvadoran Civil War: The Massacre of El Mozote and Canciones Prohibidas*,” III Central American Cultural Studies Conference, California State University, Northridge, CA, June 2-5, 2011.

“Expanding the Boundaries of the Language Classroom” (with Janel Brennan-Tillmann, Roberta Lavine, Mel Scullen), 2011 Innovations in Teaching and Learning Conference, UMD, College Park, April 29, 2011.

“Language Classrooms without Borders: Using Web-Based Tools” (with Janel Brennan-Tillmann, Roberta Lavine, Mel Scullen), Northeast Association for Language Learning Technology (NEALLT) Conference, University of Pennsylvania, Philadelphia, PA, April 1-3, 2011.

“Other Latinidades: Pushing the limits of the Canon,” Panel Moderator, Multiethnic Literature of the United States (MELUS) Annual Conference, Boca Raton, FL, April 8, 2011.

“Central American Diasporas,” Panel Respondent, Modern Language Association (MLA) Annual Meeting, Los Angeles, CA, Jan. 7, 2011.

“Al amanecer: Los inicios de la inmigración salvadoreña en el siglo 20,” 10<sup>th</sup> Central American History Conference, National Autonomous University of Nicaragua, Managua, Nicaragua, July 12-15, 2010.

“Activating (Post)Traumatic Memory in Oscar Torres’s *Innocent Voices* at the University of Maryland,” 2010 Chesapeake American Studies Association Annual Conference (CHASA), Washington, D.C., March 26-27, 2010.

“Cities of Fallen *Angeles*: From Guatemala City to Los Angeles in Héctor Tobar’s *The Tattooed Soldier* and Francisco Goldman’s *The Art of Political Murder*,” Modern Language Association (MLA), Philadelphia, PA, Dec. 28, 2009.

“Genealogías transnacionales: De Máximo Soto Hall a Francisco Goldman,” II Congreso Centroamericano de Estudios Culturales, San José, Costa Rica, July 22-24, 2009.

“Traumatic Voyages: War, Diaspora, and Central Americans on Film,” Panel “Belonging to the Dead: Narrating Trauma in Film and Popular Culture,” Latin American Studies Association (LASA), Río de Janeiro, Brazil, June 11-14, 2009.

“Central Americans Crossing Over: From Immigrants to the ‘Other’ Latinos,” Panel Discussant, Latin American Studies Association (LASA), Río de Janeiro, Brazil, June 11, 2009.

“Home Zone: The Thrill of Empire Building in the U.S.-Panama Canal Zone,” Panel “Where Nation and Empire Converge: Writing the Panama Canal,” Modern Language Association (MLA), San Francisco, CA, Dec. 28, 2008.

“‘The Salvadoran Option’: Myths of the Past, Models for the Future,” Discussant for Invited Session, American Ethnological Society, 106<sup>th</sup> American Anthropological Association (AAA), Washington, D.C., Nov. 28-Dec. 2, 2007.

“Mapping the Mission: Between Place and Memory in San Francisco’s Latino Arts Community,” American Studies Association (ASA), Philadelphia, PA, Oct. 11-14, 2007.

“Heridas abiertas de Centroamérica: El pos-trauma y la salvadoreñidad de Romilia Chacón en las novelas negras de Marcos McPeck Villatoro,” XV International Conference on Central American Literature (CILCA), La Antigua Guatemala, April 18-20, 2007.

“*La sombra de la Casa Blanca*: Máximo Soto Hall, Dollar Diplomacy, and Early Central American Immigration to the United States,” Panel “Transecting las Américas: Race, Nation, Culture and the ‘Latin Americanization’ of U.S. Latino Studies,” Latin American Studies Association (LASA), San Juan, Puerto Rico, March 15-18, 2006.

“La mirada mareada de la diáspora salvadoreña,” Roundtable “Discussion of the Film, *Voces Inocentes*,” Latin American Studies Association (LASA), San Juan, Puerto Rico, March 15-18, 2006.

“‘The Streets of San Francisco’ (c. 1960s/1970s): Salvadoran ‘New’ Immigrants and the 1965 Immigration Act,” Oral History Association Annual Meeting (OHA), Providence, RI, Nov. 2-6, 2005.

“Una Novela en mi vida: los lectores del norte y la novela salvadoreña,” Congreso Internacional de Literatura Centroamericana (CILCA), San Salvador, El Salvador, March 2-5, 2005.

“‘Departamento 15’: U.S. Salvadoran Translocalities in D.C. and S.F.,” Panel “From CA and DC: (Central) American Studies from the District of Columbia and California,” American Studies Association (ASA), Atlanta, GA, Nov. 2004.

“Homeland Insecurities: CAFTA, Patriot Acts and Central American Narratives of Uncertainty,” Panel “The Outcasts of Global Citizenship: Central American Cultural Production and Globalization After a Decade of Peace,” Latin American Studies Association (LASA), Las Vegas, NV, Oct. 2004.

“D.C. Latinidades: Music, Visuals, and Community Action,” First Annual CoRAL Conference on Community-Driven Research, Georgetown University, Washington, D.C., April 17, 2004.

“PURs (Partners in Urban Research Seminar): Report,” First Annual CoRAL Conference on Community-Driven Research, Georgetown University, Washington, D.C., April 17, 2004.

II.E.14. Historical Conferences, Workshops, Talks (10+ years ago)

#### Historical Refereed Conferences

“Second-Hand Narratives: Autoethnographic Performances by Leticia Linares-Hernández and Quique Avilés,” Panel “Out of the Shadows: Central American Theatre Today,” Latin American Studies Association (LASA), Dallas, TX, March 2003.

“Cuzca(z)tlán, Where the Contact Begins,” Panel “In the Contact Zone: United States Central American and Chicana-Chicano Cultural Production,” Modern Language Association (MLA), New York, NY, Dec. 2002.

“Projections of *Homeland*: Remembering the Civil War in El Salvador,” Panel “Historicizing Narratives,” The Interpretation and Representation of Latino Cultures Research and Museums, A National Conference, Smithsonian Institution, Nov. 2002.

“The ‘Place’ of Latina/o Popular Culture,” Roundtable, American Studies Association (ASA), Houston, TX, Nov. 2002.

“The Evidence of *Testimonio*: The *Return of the Maya*,” Panel “Reports from CCHA-sponsored NEH Summer Institute: The Maya World: Cultural Traditions in Continuity and Change,” Community College Humanities Association (CCHA), New York, NY, Oct. 2002.

“Advising Latinos in College” (with Carolina Rojas-Bahr and Angelo Gomez), Office of Multiethnic Student Education (OMSE), UMD, Organizations for Hispanic Leadership in America (OHLA), George Mason University, Fairfax, VA, Sept. 2002.

“In the Shadow of the White House: Latinos in the Washington, D.C. Metropolitan Area” (with Outreach Coordinator Carmen Román), II International Symposium— Hispanic Presence in the United States, Columbia University, New York, NY, May 25, 2002.

“El crimen de ser latino en la literatura policiaca (detectivesca) de los latinos en los EE.UU.,” 5<sup>th</sup> Annual Colloquium “Literatura fronteriza: Letras en el borde,” Texas A&M International University, Laredo, TX, April 2002.

“Memorias del devenir: Belli, Cardenal y Ramírez recuentan la historia,” Second International Conference of Central American Literature, California State University, Northridge, CA, Oct. 2001.

“The Cultural Relocations of Central Americans in Washington, D.C.,” Latin American Studies Association (LASA), Washington, D.C., Oct. 2001.

“Fronteras centroamericanas, centroamericanos fronterizos,” Cuarto Encuentro de Letras en el borde: Desglobalizando fronteras, Texas A&M International University, Laredo, TX, May 2001.

“Testimonio de Deportación: Teoría y Práctica,” Panel “Testimonio, Problemas Sociales y Literatura,” Primer Coloquio Internacional Literatura y Testimonio en América Central,” Universidad de El Salvador (UES), San Salvador, ES, March 2001.

“Refugees of the South: Salvadorans in the U.S. Latino Cultural Imaginary,” Invited Session “Out of the Shadows: Salvadoran Migration Goes Public” (Association for Latina/Latino Anthropologists), American Anthropological Association (AAA), San Francisco, CA, Nov. 2000.

“La identidad cultural de la segunda generación de salvadoreños en Estados Unidos,” Conference “El Salvador y los salvadoreños en Estados Unidos: Identidad y lazos culturales,” Association of Salvadorans in Los Angeles (ASOSAL), San Salvador, ES, Aug. 2000.

“Writing Home: Salvadoran Cultural Production in San Francisco and Washington, D.C.,” Panel “Central American Transnational Migration I: El Salvador-US,” Latin American Studies Association (LASA), Miami, FL, March 2000.

“*The Problem* of Imagining Central American Sovereignty after 1899,” Panel “Imagining the Future in 19<sup>th</sup> Century Latin American Literature,” Modern Language Association (MLA), Chicago, Dec. 1999.

“Los hermanos lejanos salvadoreños: La construcción de culturas e identidades satélites,” Central America 2020: Transnationalism and Migration, Proyecto Centroamérica 2020, San Salvador, ES, July 1999.

“El retorno de los hermanos lejanos,” Conferencia de Cultura y Literatura Centroamericana, Arizona State University, Tempe, AZ, April 1999.

“*The Problem*: Drafting the Model Coffee/Banana Republic of Central America,” Latin American Literatures and Cultures Conference, University of Southern Colorado, Pueblo, CO, March 1999.

“Building Discursive Solidarities and Central American Identities in U.S. Latina/o Literatures,” National Conference: National Association of Hispanic & Latino Studies/National Association of African American Studies, Houston, TX, Feb. 1999.

Invited Speaker, “Maya Cultural Activism,” Amnesty International Panel Discussion on Indigenous Rights in the Americas, Amnesty International Chapter, UMD, Dec. 4, 2003.

Invited Speaker, “Success 2003 Conference: Promoting Higher Education for a New Generation,” Office of Multi-Ethnic Student Education (OMSE), UMD, Nov. 12, 2003.

Invited Speaker, “Changing Faces: Strategies for Addressing Demographic Shifts in the Academy,” Series “The Provost's Conversations on Diversity, Democracy and Higher Education,” Office of the Provost and Equity Council, UMD, Oct. 8, 2003.

Guest Lecturer, “Central American Literature and Resistance,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, June 10, 2003.

Invited Speaker, “The Jaguar Returns: Immigration, Impunity, and the Specter of Violence in U.S. Central American Fiction,” The Latino Studies Hispanic Student Services Inaugural Lecture Series in celebration of the Office of Hispanic Student Services Silver Jubilee, The Ohio State University, Columbus, OH, June 3, 2003.

Invited Speaker, “In the Shadow of the White House: Central Americans in the Nation's Capital,” Multicultural Studies Spring Speaker Series, Nazareth College, Rochester, NY, March 4, 2003.

Guest Lecturer, “Literature in Central America and the Caribbean,” Foreign Service Institute (FSI), George P. Shultz National Foreign Affairs Training Center, United States Department of State, Arlington, VA, Feb. 25, 2003.

Invited Speaker, “Deported from the Homeland,” Presentation in Professor Sergio de la Mora’s Introduction to Chicano Studies, University of California, Davis, Jan. 16, 2003.

Invited Speaker, “Living la vida transnacional: Central Americans in the U.S., or U.S. Central Americans?,” Latin American Studies Center, Temple University, Philadelphia, PA, Dec. 6, 2002.

Invited Chair/Commentator, Panel “Reconsidering Latino Experiences in the U.S., Middle Atlantic Graduate Student Conference in Latin America,” Program in Latin American Studies, Johns Hopkins University, Baltimore, MD, Oct. 19, 2002.

Invited Speaker, Tertulia #1, “Stories of New Immigrants in the U.S.: Contrasting Asian Americans’ and Latinos’ experiences,” Office of Multi-Ethnic Student Education (OMSE), UMD, Sept. 18, 2002.

Invited Speaker, Honors 248D International and Multicultural Perspectives in Education (Professor James Greenberg, Center for Teaching Excellence), UMD, March 19, 2002; March 26, 2003.

Invited Speaker, Post-Performance Discussion, *Caminata: A Walk Through Immigrant America*, Performance by Quique Avilés, District of Columbia Arts Center, Washington, D.C., March 9, 2002.

Invited Speaker, “Dept. 15: Centroamericanos en los Estados Unidos,” Spring Colloquium, Spanish 388, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Feb. 25, 2002.

Invited Speaker, “Intersectionalities: From D.C., California to D.C., Washington,” Working Group on Intersectionality and Globalization, Women's Studies Department, UMD, Feb. 22, 2002.

Invited Speaker, “Outreach Efforts: Bringing Latino High School Students to UM,” With Carmen Román, Outreach Coordinator, Dept. of Spanish and Portuguese, Lilly Fellows Bi-monthly Meetings, Center for Teaching Excellence (CTE), UMD, Feb. 13, 2002.

Invited Speaker, “The Making of ‘Department 15’: Salvadoran Translocal Cultural Formations in San Francisco and Washington D.C.,” Smithsonian Center for Latino Initiative's Latino Graduate Training Seminar in Qualitative Methodology, Smithsonian Institution, Washington, D.C., June 25, 2001.

Invited Speaker, “Si me deportan” (If I am Deported): Salvadoran Testimonios of Deportation,” Tuesday Colloquium, National Museum of American History, Smithsonian Institution, Washington, D.C., June 12, 2001.

Guest Lecturer, “Salvadoran/Latino Transnational Identities in the United States,” Seminar taught at the Universidad de El Salvador, San Salvador, ES, July 27, 28, Aug. 10, 2000.

Invited Speaker, “Una novela en mi vida: los lectores del norte y la novela salvadoreña,” Jornada de Conferencias sobre Identidad, Cultura, Literatura y Migración, Biblioteca Nacional (National Library), San Salvador, ES, July 2000.



Invited Speaker, “Celebrating Academic Excellence Among Multi-Ethnic Students,” Office of Multiethnic Student Education (OMSE), UMD, March 30, 2000.

Invited Speaker, “Poesía de Martivón Galindo,” Spanish Cluster/Language House Colloquium, UMD, March 1999.

Invited Speaker, “La rosa de los vientos: Una lectura de Centroamérica” (The Wind Rose: A Reading of Central America), Latino Network Group, UMD, Nov. 1998.

## II.E.15. Other

### II.G. Book Reviews, Notes, and Other Contributions

#### II.G. 1. Book Reviews

Review of Carlota Caulfield and Darién J. Davis, eds. *A Companion to US Latino Literatures*, in *Revista de Estudios Hispánicos* 42.2 (May 2008): 364-365.

Review of Laura Barbas-Rhoden, *Writing Women in Central America: Gender and Fictionalization of History*, in *Revista de Estudios Hispánicos* 39 (2005): 205-206.

Review of Neal Sokol, *Ilan Stavans: Eight Conversations*, in *The Americas: A Quarterly Review of Inter-American Cultural History* 61.3 (2005): 494.

Review of Sonia Saldívar-Hull, *Feminism on the Border: Chicana Gender Politics and Literature*, in *American Literature* 74.1 (March 2002): 190-191.

### II.J. Sponsored Research

#### II.J.1. Grants

NEH Access Grant for “Home Stories” (digital storytelling project that empowers migrant youth to create and share their stories with the wider public), Co-PIs Ana Patricia Rodríguez and Sheri Parks, Center for Synergy, ARHU, UMD, 2017-2020. (\$100,000.00)

“Understanding Latino Settlement Patterns and Affordable Housing in Washington, DC Through Oral History, Consulting Scholar and PI for *Hola Cultura* project, Humanities Council of Washington DC for the *2015 Soul of City Grant*, Washington, D.C., 2015-2016. (\$3,000.00)

NEH “Transforming the Afro-Caribbean World Digital Humanities (TAW): The Construction of the Panama Canal, Movement, and Resistance: Level I Planning Workshop Enhancing the Humanities Through Innovation,” PIs Julie Greene, Kate Keane, and Ira Berlin; Co-PIs: Lynn Bolles, Jorge Giovannetti, Reena Goldthree, Jennifer Guiliano, Caitlin Haynes, Marixa Lasso, Aims McGuinness, Nancy Mirabal, Trevor Muñoz, Ifeoma Nwankwo, Lara Putnam, Ana Patricia Rodríguez, and Tyler Stump, Center for the History of the New America, UMD, 2014-2015.

“Spanish Heritage Language Research Center,” New Directions Innovation Seed Grant (DRIF), College of Arts and Humanities (ARHU), UMD, 2014-2015. PI Ana Patricia Rodríguez, Co-PIs Manel Lacorte & Evelyn Canabal-Torres. (\$5,000.00)

“2014 Citizenship Tour: A Collaboration Between Students in Spanish 303, the National Park Service, and the Central American Resource Center,” Research Continuity Micro-Grant (DRIF), College of Arts and Humanities (ARHU), UMD, 2014-2015. (\$500.00)

Foxworth Creative Enterprise Initiative Curriculum Development Grant, “SPAN408i Latina/o Transmigration & Transnationalism,” College of Arts and Humanities (ARHU), UMD, 2014. (\$6,000.00)

UTAP (Undergraduate Teaching Apprentice Program), Awarded Undergraduate Technology Apprentice (Moriah Rochlinksy), Office of Information Technologies (OIT), UMD, 2013-2014.

SRL (Senior Semester Research Leave) Award, “Transdigital Storytelling: Bridging the Divide in Salvadoran Transnational Migration,” School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC), UMD, Fall 2013. (Fall Semester Leave)

GRB (General Research Board) Summer Research Award, UMD, 2009. (\$8,750.00)

UTAP (Undergraduate Teaching Apprentice Program), Awarded Undergraduate Technology Apprentice (Arquimen Chicas-Navarro), Office of Information Technologies (OIT), UMD, 2007-08.

Grant, “Kids’ Cuentos/Cuentos de Cipotes: Making Stories Together at Langley Park McCormick Elementary School,” MIMAUE (Maryland Institute for Minority Achievement and Urban Education), UMD, Spring 2007. (One course release-\$6,500.00)

MHEC (Maryland Higher Education Council) Grant, “The New Majority: Highly Qualified Teachers Maximizing the Success of Hispanic English Language Learners Program,” Maryland Institute for Minority Achievement and Urban Education (MIMAUE), College of Education, UMD, PI Millicent Kushner (Assistant Professor, TESOL and Second Language Education and Culture, Department of Curriculum and Instruction, College of Education, UM); Co-PIs Manel Lacorte, Davina Pruit, & Ana Patricia Rodríguez. (\$100,000.00)

Instructional Improvement Grant, “African American/Latino Washington, D.C. Metropolitan Area: Intersecting Histories, Cultures, Social Theories, and Public Policy,” Center for Teaching Excellence (CTE), UMD, 2004-2005. (\$5,300.00)

Instructional Improvement Grant, “U.S. Latino Communities and Service Learning,” Center for Teaching Excellence (CTE), UMD, 2001-02. (\$3,500.00)

Diversity Initiative Faculty Support Award, “Being in the Middle: Latino Bilingualisms and Biculturalisms,” UMD, 2001-02, PI Ana Patricia Rodríguez; Co-PIs Manel Lacorte & Evelyn Canabal-Torres. (One course release)

Grant-In-Aid, “Máximo Soto-Hall’s *The Shadow of the White House* (1927): Dollar Diplomacy and Early Central American Immigration to the United States,” Recovering the U.S. Hispanic Literary Heritage Project, University of Houston, TX, Summer 2001. (\$3,000.00)

International Travel Fund Award, Office of International Affairs, UMD, Spring 2000. (\$500.00)

GRB (General Research Board) Summer Research Award, UMD, 1999. (\$6,750.00)

II.K. Fellowships, Gifts and Other Funded Research

### II.K.1. Fellowships

CITL Faculty Fellowship, Center for Innovation and Teaching and Learning (CITL), School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC), UMD, 2014-2015. (\$1,000.00)

Fellowship, 2014 Cultural Competence Course Project, Office of Diversity and Inclusion (ODI), UMD, 2014. (\$3,000.00)

Fellowship, 2014 Stamp Service-Learning Faculty Fellows Program, UMD, Spring 2014-Fall 2014. (\$1,500.00)

Fellowship, "Visual Literacy Toolbox's Summer Workshop on Teaching with Moving Images," Dr. Elsa Barkley Brown, Women's Studies, UMD, August 4-6, 2008. (\$300.00)

Fellowship, PURs Seminar on "Community-Based Research," CoRAL Network (Community Research and Learning Network)/Center for Social Justice Research, Teaching and Service, Georgetown University, January 2004-June 2005. (\$2,750.00)

Fellowship, Field Research Seminar, "Nuestra Música in Latino Culture," Smithsonian Institution, Chicago, IL, December 6-7, 2004. (Travel, Accommodations, and Institute Expenses Covered)

Fellowship, NEH/CCHA (National Endowment for the Humanities/Community College Humanities Association) Summer Institute "The Maya World: Cultural Continuities and Change in Guatemala, Chiapas and Yucatán," June 23-August 3, 2002. (International and Local Travel, Accommodations, and Institute Expenses Covered)

Postdoctoral Fellowship, "Transnational Deportee Cultures," Latino Studies Fellowship Program, Smithsonian Institution, Spring 2001. (\$15,500.00)

### II.L. Submissions and Works in Progress

#### II.L.2. Manuscripts in Preparation

(1) *"Same Story, Different Endings": Trauma and (Post)memory in the Central American Diaspora*. (Book manuscript) An analysis of the construction of U.S. Central American diasporic cultural identity and (post)memory through the study of film, music, performance art, testimonial texts, and other narrative practices.

(2) *"Entre Mundos / Between Worlds": Community-Engaged and Collaborative Learning in U.S. Latina/o Studies*. (Book manuscript) A review of best practices in collaborative community-engaged research in U.S. Latina/o Studies, including the production of oral histories, performance pieces, tour projects, digital storytelling, and outreach programs in the local schools. In the local context of Washington, DC, the book considers how educators can deploy strategies of design thinking, collaborative/team-based learning, and community-engagement to train students to produce research in local context and with local communities. Chapters include: (1) Introduction to methods; (2) Speedy Deliberations: Rethinking "History" Through Speedy Gonzales and Community Engagement; (3) The DC Latino Tour: Remapping the Nation's Capital Through Design Thinking; (4) "Los 30": Documenting Thirty Years of Salvadoran Migration to Washington, DC Through Oral Histories; (5) "Latinia, MD": Building Latina/o Identities Through Collaborative Performance; (6) "Entre Mundos / Between Worlds": Representing Transnational Lives Through Digital Storytelling; (7) Conclusion

(3) *Early Literary Sojourners of the Central American Diaspora, 1899-1979*. (Book manuscript) Comparative study of the translocations of Central American/Salvadoran writers who left their imprint in two important Central American diasporic sites—the San Francisco Bay Area and the Washington, D.C. Metropolitan Area.

(4) *Fantastic Voyages: Central American Contemporary Literatures, from Marvelous Discovery to Recovery*. (Book manuscript) Examines the critical uses of *the fantastic* and *extreme* in Central American literature from Ernesto Cardenal's *El estrecho dudoso* to Claudia Hernández's *De frontera* and Gioconda Belli's *Waslala* with particular focus on the production of a postwar recovery of dead bodies, legacies, and imaginaries.

### II.L.3. Manuscripts under Review

“Salvadoran Immigrant Acts and Migration to San Francisco, CA (circa 1960s and 1970s).” *Central American Migrations: Diasporic Belongings*. Eds. Karina Oliva Alvarado, Alicia Yvonne Estrada, and Ester E. Hernández. Tucson: University of Arizona Press. (In press, expected 2017)

“Toward a Transisthmian Central American Studies.” *Reflexiones Pedagógicas*. Ed. Beth Baker-Cristales. *Latino Studies*. (In press, expected 2017)

“Tan cerca del cielo: El imaginario de guerra, paz y diáspora en la artesanía de La Palma, El Salvador.” *Hacia una historia de las literaturas centroamericanas*. Tomo IV. Ed. Werner Mackenbach et al. Guatemala: F&G Editores. (In press, expected 2017)

“Literature.” *Keywords in Latina/o Studies*. Eds. Lawrence La Fountain-Stokes, Nancy Mirabal, and Deborah R. Vargas. New York: New York University Press. (In press, expected 2017)

“Thrill Zone: Post-imperialist Thriller Novels of the Panama Canal Zone,” *Journal of Commonwealth and Postcolonial Studies*. Special Issue. Eds. Arturo Arias and Claudia Milian. (In press, expected 2017)

“Invisible No More: U.S. Central American Literature Before and Beyond the Age of Neoliberalism.” *The Cambridge History of Latina/o Literature*. Eds. Juan Morán González and Laura Lomas. (Accepted for publication)

“In the Tracks of Central American Revolutionary Women: The Narrative Fiction of Claribel Alegría, Gioconda Belli, and Martivón Galindo,” *Hypatia: A Journal of Feminist Philosophy*. (Accepted for publication)

“Diasporic Social Imaginaries, Trans-Isthmic Echoes and Transfigurations of Central American-American,” *Oxford Encyclopedia of Latina/o Literature*. (Accepted for publication)

### II.O. Other Research/Scholarship/Creative Activities

Producer, “Imaging Home/land and Belonging with Frida Larios” Interactive Art Event, Art & Learning Center, UMD, Oct. 6, 2015.

Producer, “Entre Mundos/Between Worlds: Salvadoran Digital Stories of Transnational Migration,” Public Performance Project with SPAN 408i, Smithsonian National Museum of the American Indian (NMAI), May 3, 2014.

Producer (with Performance Artist Quique Avilés), “The Memoirs of Speedy Gonzales,” Public Performance Project with USLT 202 and SPAN408f, UMD, Spring 2012.

Producer (with Painter-Muralist Karla Rodas), “Recuerditos salvadoreños/Salvadoran Memories,” Public Workshop, UMD, Fall 2011.

Producer (with Michelle Smith Collaboratory for Visual Culture), “DC Latino Virtual Tour,” UMD, Maryland Day, Spring 2012, Spring 2011.

Producer (with Performance Artist Quique Avilés), “Latinia, UMD,” Public Performance Project with USLT 202, UMD, Spring 2011.

Producer (with NPS), “D.C. Latino (Bus) Tour,” with SPAN 303, Fall 2012; USLT 201, Fall 2011, Fall 2010.

Producer (with Performance Artist Quique Avilés), “Los 30,” Public Performance Project with USLT 202, UMD, Spring 2010.

Producer, “Kid’s Cuentos/Cuentos de Cipotes,” After-School Spanish Heritage Language Program Enrolling 22 2<sup>nd</sup> Grade Students, Langley Park McCormick Elementary School, Takoma Park, MD, Summer 2007.

### III. Teaching, Mentoring and Advising.

#### III.A. Taught

##### Spring 2017

SLLC 299P / SPAN 229R Special Topics in World Cultures: Engaging “Glocal” Communities and Languages (Sect. 0101; In English; 10 Students).

SPAN 898 Pre-Candidacy Research (Sect. 3270; 1 student: Kayla Watson).

SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 2 students: Macarena García-Avello; Laura Quijano).

\*One Course Release to develop Community Engagement classes and agenda for the SPAP/SLLC.

##### Fall 2016

SPAN408G Northern Triangle: El Salvador, Guatemala, Honduras (Sect. 0101; In Spanish; 19 Students).

SPAN359B Spanish in the Community | Spanish for Education (Sect. 0101; In Spanish; 9 Students).

SPAN386 Experiential Learning (Sect. 3270; ASAP Program; 1 Student: Maureen Wrightson).

SPAN 898 Pre-Candidacy Research (Sect. 3270; 2 students: Macarena García-Avello; Kayla Watson).

SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 student: Laura Quijano)

##### Spring 2016

SPAN 408T Latina/o Communities and Language Struggles (Sect. 0101; In Spanish; 15 Students).

SPAN 898 Pre-Candidacy Research (Sect. 3270; 2 students: Macarena García-Avello; Kayla Watson).

SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 student: Laura Quijano).

\*One Course Release to develop Community Engagement classes and agenda for the SPAP/SLLC.

##### Fall 2015

SPAN 408K Home, Homeland, and Be/longings in U.S. Latina/o Texts (Sect. 0101; In Spanish/English; 21 Students).

SPAN 303 Approaches to Cultural Materials in the Hispanic World (Sect. 0401; In Spanish; 15 Students).

SPAN 898 Pre-Candidacy Research (Sect. 3270; 2 students: Macarena García-Avello; Kayla Watson).  
 SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 student: Laura Quijano).

Spring 2015

SPAN 408X Central American Diasporas (Sect. 0101; In Spanish; 16 Students).  
 SPAN 798Z U.S. Latina/o Diasporas (Graduate course; Sect. 0101; In Spanish; 12 Students).  
 SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 student: Laura Quijano).

Fall 2014

SPAN 408L Latina/o Communities and Language Struggles (Sect. 0101; In Spanish; 20 Students).  
 SPAN 361 Latin American Literatures and Cultures I: From Pre-Columbian to Colonial Times (Sect. 0201; In Spanish; 22 Students).  
 SPAN386 Experiential Learning (Sect. 3270; La Familia Peer Mentoring Program; 1 Student: Odalis López).  
 SPAN 479 Honors Thesis (Sect. 3270; 1 Student: José Granados).  
 SPAN 699 Independent Study (Sect. 3270; 1 Student: Roberto Carlos Pérez).  
 SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 student: Laura Quijano).

Spring 2014

SPAN 408i Latino/a Transmigration & Transnationalism (El Salvador) (Sect. 0101; Gen Ed Scholarship-In-Practice (SIP); In Spanish; 25 Students).  
 SPAN 303 Approaches to Cultural Materials in the Hispanic World (Sect. 0101; In Spanish; 18 Students).  
 SPAN 699 Independent Study (Sect. 3270; 1 Student: Sarah Dowman).  
 SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 Student: Laura Quijano).

Fall 2013 SLLC Senior Research Leave

SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 Student: Laura Quijano).

Spring 2013 Sabbatical

SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 Student: Laura Quijano).

Fall 2012

SPAN 303 Approaches to Cultural Materials in the Hispanic World (Sect. 0301; In Spanish; 19 Students).  
 SPAN 303 Approaches to Cultural Materials in the Hispanic World (Sect. 0601; In Spanish; 17 Students).  
 SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 2 Students: Marja Booker; Laura Quijano).

Spring 2012

SPAN 408F U.S. Latino/a Languages of Latinidades (Sect. 0101; In Spanish; 17 Students).  
 USLT 202 U.S. Latina/o Studies II: A Contemporary Overview (Sect. 0101; In English; 20 Students).  
 SPAN 399 Independent Study (Sect. 3270; 2 Students: Maria de los Angeles Kaufmann; Marjorie Detres-Torres).  
 AMST 398 Independent Study (Sect. 2101; 1 Student: Ivania Andrade).  
 SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 2 students: Marja Booker; Laura Quijano).

Fall 2011

SPAN 408K El Salvador and Its Diaspora: Politics of Representation (Sect. 0101; In Spanish; 9 Students).  
 USLT 201 U.S. Latina/o Studies I: An Historical Overview to 1960s (Sect. 0101; In English; 30 Students).  
 SPAN 399 Independent Study (Sect. 3270; 2 Students: José Centeno-Melendez; Maria de los Angeles Kaufmann).  
 SPAN 386 Experiential Learning (Sect. 3270; La Familia Latino Peer Mentoring Program; 3 Students: Karen Guzmán, Yajaira Berna, Marjorie Detres-Torres).  
 SPAN 699 Independent Study (Sect. 3270; 1 Student: Mario A. Escobar).

SPAN 898 Pre-candidacy Research (Sect. 3270; 1 Student: Laura M. Quijano).  
 SPAN 899 Doctoral Dissertation Research (Sect. 3270; 1 Student: Marja Booker).

#### Spring 2011

SPAN 798M Texts in Transit: Transnational Latina/o Literatures (Graduate course; Sect. 0101; In Spanish; 10 Students).  
 USLT 202 U.S. Latina/o Studies II: A Contemporary Overview (Sect. 0101; In English; 26 Students).  
 SPAN 386 Experiential Learning (Sect. 3270; La Familia Latino Peer Mentoring Program; 1 Student Diana Camargo).  
 SPAN 898 Pre-Candidacy Research (Sect. 3270; 1 Students: Laura M. Quijano).  
 SPAN 899 Doctoral Research (Sect. 3270; 1 Student: Marja H. Booker).

#### Fall 2010

SPAN 408G Central American Diasporas (Sect. 0101; In Spanish; 19 Students).  
 USLT 201 U.S. Latina/o Studies I: An Historical Overview to 1960s (Sect. 0101; In English; 22 Students).  
 SPAN 386 Experiential Learning (Sect. 3270; La Familia Latino Peer Mentoring Program; 2 Students: Carla P. Castro, Jennifer Sánchez).  
 SPAN 399 Independent Study (Sect. 3270; 1 Student: José Centeno-Meléndez).  
 SPAN 699 Independent Study (Sect. 3270; 1 Student: Laura M. Quijano).  
 SPAN 898 Pre-Candidacy Research (Sect. 3270; 2 Students: Laura M. Quijano; María E. Vargas).  
 SPAN 899 Doctoral Research (Sect. 3270; 1 Student: Marja H. Booker).

#### Spring 2010

SPAN 408B Transnational Latina/o Literatures (Sect. 0101; In Spanish; 18 Students).  
 USLT 202 U.S. Latina/o Studies II: A Contemporary Overview (Sect. 0101; In English; 27 Students).  
 SPAN 386 Experiential Learning (Sect. 3270; La Familia Latino Peer Mentoring Program; 1 Student: Elisha Shrethra).  
 SPAN 899 Doctoral Research (Sect. 3270; 1 student: Marja H. Booker).

#### Fall 2009

SPAN 798B Central American Literature: Violence, Trauma, Memory (Graduate course; Sect. 0101; In Spanish; 7 Students).  
 USLT 201 U.S. Latina/o Studies I: An Historical Overview to 1960s (Sect. 0101; In English; 30 Students).  
 SPAN 386 Experiential Learning (Sect. 3270; La Familia Latino Peer Mentoring Program; 1 Student: Elisha Shrethra).  
 SPAN 899 Doctoral Research (Sect. 3270; 1 Student Marja H. Booker).

### III.C. Advising: Research or Clinical

#### III.C.1. Undergraduate

Jasmin Aracely Herrera, “*La Digital Comunidad: Transnational Salvadoran Communities on Social Network*,” The Ronald E. McNair Post-Baccalaureate Achievement Program, UMD, 2013-14.

Maria de los Angeles Kaufmann, “Hunger Challenges in the Latino Community,” SPAN 399 Independent Study Paper, SLLC Undergraduate Research Forum, School of Languages, Literatures and Cultures, (SLLC), UMD, 2011-2012.

Ivania Andrade, “Salvadoran Transnational Families and Their Reunification in the United States,” USLT Senior Capstone Paper, American Studies Department (AMST), UMD, Spring 2012.

José Centeno-Melendez, “The Migration of Salvadoran Social Activists Into the Washington, D.C. Metropolitan Area,” The Ronald E. McNair Post-Baccalaureate Achievement Program, UMD, 2010-2011.

Diana Cortez, “Planning for a better Prince George’s County: What strategies could be implemented in order to improve the performances of Hispanic children and parental involvement in the County?,” Reader of Senior Thesis, B.A., Urban Studies and Planning Program (URSP), School of Architecture, UMD, Spring 2010.

Arquimen Chicas-Navarro, Translation and Captioning of “40 años de emigración” video, UTAP, Office of Information Technology (OIT), UMD, 2007-2008.

Leimer Tejeda, The Ronald E. McNair Post-Baccalaureate Achievement Program, UMD, Summer 2007.

Matthew Goldmark, Departmental Honors Thesis—High Honors, Dept. of Spanish and Portuguese (SPAP), UMD, Spring 2007.

Kathleen Tracey, Departmental Honors Thesis—High Honors, Dept. of Spanish and Portuguese (SPAP), UMD, Spring 2007.

### III.C.2. Master’s

Julia Tomasini, Dept. of Spanish and Portuguese, Spring 2012.

Hugo E. Nájera, Counseling and Personnel Services, College of Education, Fall 2007.

### III.C.3. Doctoral

#### Dissertation Adviser

Hilkka M. Booker, *Our Ladies: Third Space Identities in Chicana Artistic Expression, 1970-2000*, School of Languages, Literatures, and Cultures, Spring 2013. Placement: Social Services, Montgomery County, Maryland.

Laura Quijano, *Healing Chicana and Pinay Latinidades: Spiritual Mestizajes and Regenerative Love*, School of Languages, Literatures, and Cultures, 2012-Present.

Macarena García-Avello, *Resistiendo fronteras: Narrativas transnacionales latinx del siglo XXI*. School of Languages, Literatures, and Cultures, 2016-Present.

Kayla J. Watson, School of Languages, Literatures, and Cultures, 2016-Present.

#### Dissertation Committee Member

María Gómez Martín, School of Languages, Literatures, and Cultures, 2015-Present.

Lisa Warren, School of Languages, Literatures, and Cultures, 2015-Present.

yh Patt, Women’s Studies Department, 2013-Present.

Katherine Taylor, School of Languages, Literatures, and Cultures, 2010-Present.



Kara Morillo, Department of English, Fall 2016.

Pamela Hernández, Higher Education, College of Education, Fall 2015.

María Elena Becerril-Longares, School of Languages, Literatures, and Cultures, Spring 2015.

Andrew Milacci, School of Languages, Literatures, and Cultures, Spring 2015. Placement: Assistant Professor, Liberty University, Lynchburg, VA.

Verónica Ríos Quesada, Dept. of Spanish and Portuguese, University of Texas, Austin, Spring 2013. Placement: Assistant Professor, Tecnológico de Costa Rica (TEC).

Ana M. Pérez, Dept. of Women Studies, Spring 2013. Placement: Assistant Professor, Gender and Women's Studies, Minnesota State University, Mankato.

Angelo Gómez, Counseling and Personnel Services, College of Education, Spring 2012. Placement: Assistant Professor, Counseling Department, Argosy University, Arlington, VA.

Breanne M. Robertson, Dept. of Art History, Spring 2012.

Patty Alvarez, Counseling and Personnel Services, College of Education, Spring 2011. Placement: Assistant Dean and Director of Multicultural Affairs, University of Dayton, Ohio.

Manouchka Poinson, Dept. of American Studies, Spring 2011.

Jorge Federico García Nuñez de Cáceres, Dept. of Spanish and Portuguese, University of Texas, Austin, Spring 2010.

Rachel Linville, Dept. of Spanish and Portuguese, Spring 2008. Placement: Assistant Professor, Spanish, SUNY The College at Brockport.

Ronald Luna, Dept. of Geography, Fall 2008. Placement: Undergraduate Director/Lecturer, Dept. of Geographical Sciences, University of Maryland, College Park.

Jennifer Dix, Program of Comparative Literature, Spring 2007. Placement: Assistant Professor, English, Anne Arundel Community College.

Silvia Mejía, Program of Comparative Literature, Spring 2007. Placement: Associate Professor, Dept. of World Languages and Cultures and American Studies Program, The College of St. Rose, Albany, New York.

Tehani Collazo, College of Education, University of Michigan, Ann Arbor, Fall 2007. Placement: Senior Director of School and Community Engagement, CASA de Maryland.

Zennia Hancock, Dept. of Spanish and Portuguese, 2004.

Nilda Villalta, Dept. of Spanish and Portuguese, 2004. Placement: Teacher, Spanish, National Cathedral School, Washington, D.C.

Leonel Alvarado, Dept. of Spanish and Portuguese, 2004. Placement: Senior Lecturer, Spanish, Massey University, New Zealand.

Elaine Miller, Dept. of Spanish and Portuguese, 2003. Placement: Associate Professor, Spanish, Christopher Newport University, Newport News, VA.

### III.E. Advising: Other than Research Direction

#### III.E.1. Undergraduate

Mentor, The Ronald E. McNair Post-Baccalaureate Achievement Program: Jasmin Aracely Herrera, 2013-14.

Mentor, The Ronald E. McNair Post-Baccalaureate Achievement Program: José Centeno-Melendez, 2010-12.

Mentor, Philip Merrill Presidential Scholars Program: Vineeta Singh, 2009-2010.

Mentor, Dean's Scholar Awardees, College of Arts and Humanities (ARHU), UMD: Dean Delasalas, SLLC, 2014; Michael Casiano, AMST, Fall 2011; Vineeta Singh, SPAP, Fall 2008; Krystle Norman, SPAP, Fall 2007; Sandra Buitrago, SPAP, Fall 2006; Irene Liu, SPAP, Fall 2004; Melissa Boteach, SPAP, Fall 2004; Margaret Sheer, SPAP, Fall 2000.

Mentor, Undergraduates Lino Contreras, Jerilyn Mesa, and Monique Maubert, awarded "Diversity Scholarship" from Center for Teaching Excellence for "Photographs of a Journey" (Project produced in my class, Spanish 223, Fall 2000), College of Arts and Humanities (ARHU), UMD, Fall 2001.

Mentor, Undergraduate Teaching Assistant (UTA) Lauren Byrne, Project on Service Learning, Curriculum Development, Commuter Affairs & Community Service, UMD, Fall 2001.

#### III.E.5. Other Advising Activities

Adviser, La Familia Peer Mentoring Program, Office of Multiethnic Student Education (OMSE), 2007- 2012; 2014.

Adviser, Chi Iota Pi Sorority Incorporated (Latina sorority at UMD), Spring 2004-2008.

#### III.F.3. Workshops

"English Classes for Parents at Hollywood Elementary School," Semester-long English classes preparing parents for parent/teacher conferences and homework tutoring for elementary school students with service-learning participation of students in SPAN359B Spanish for Education, College Park, MD, Oct.-Dec. 2016.

"Our Words, Our Stories," one-day program for 200 high school students in Spanish for Native Speakers Classes at Northwestern High School. Planned and organized activities, logistics, volunteers, speakers, and performance of "PLACAS: The Most Dangerous Tattoo" by Ric Salinas, Dept. of Spanish and Portuguese, School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC), UMD, March 11, 2014.

"Los mixeados': La diáspora salvadoreña" [Workshop on Salvadoran Diaspora to Cultural Directors of Regional Centers in El Salvador], Diplomado en estudios sobre la(s) cultura(s) salvadoreña(s), Dirección Nacional de Investigaciones en Cultura y Arte, Universidad Centroamericana José Simeón Cañas / California State University, Northridge, San Salvador, El Salvador, Sept. 26, 2012.

“Latino Bilingualisms and Biculturalisms” (Course taught through MHEC Grant and the MIMAUE / College of Education, UMD, to area middle and high school teachers; co-taught with Dr. Manel Lacorte and Ms. Carmen Román; 13 students), Fall 2007.

“Kids’ Cuentos/Cuentos de Cipotes: Making Stories Together,” an after-school community-based, Spanish heritage language program for second-grade students conducted at the Langley Park McCormick Elementary School, Hyattsville, MD, May 8-June 12, 2007.

#### IV. Service and Outreach

##### IV.A. Editorships, Editorial Boards, and Reviewing Activities

###### IV.A.2. Editorial Boards

International Editorial Board, *Latino Studies Journal*, 2011-Present.

###### IV.A.3. Reviewing Activities for Journals and Presses

*Revista de Estudios Hispánicos* (RCEH), 2010-Present.

*Ethnic and Racial Studies* (Routledge), 2007-Present.

*Latino Studies Journal* (Palgrave-Macmillan), 2002-Present.

*Hispanic Research Journal*, 2013.

*MALCS (Mujeres Activas en Letras y Cambio Social)* Journal, 2003-2009.

###### IV.A.4. Reviewing Activities for Agencies and Foundations

Screener, U.S. Fulbright National Screening Committee (Central America/Caribbean), Institute of International Education (IIE), New York, NY, 2008-2011.

###### IV.A.5. Reviewing Activities for Conferences

Chair, Article Award Committee, Latina/o Studies Section (LSS)/Latin American Studies Association (LASA), 2010.

###### IV.A.7. Other

##### IV.B. Committees, Professional & Campus Service

###### IV.B.1. Campus Service - Department

Member, Salary Committee, SLLC, UMD, 2008-2010; 2017-Present.

Coordinator, Community Engagement, SLLC, UMD, 2016-Present.

Director, SPAP Honors Program, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, 2014-Present.

Member, PCC (Program, Courses and Curriculum) Committee, SLLC, UMD, Fall 2014.

Graduate Examination Administrator, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Fall 2014.

Reader, Graduate Examinations, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, 1998-Present.

Member, Undergraduate Curriculum Committee, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Fall 2010-Present.

Member, Graduate Admissions and Curriculum Committee, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, 2011-2012.

Liaison, Spanish Cluster, Language House-Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Fall 2007-Spring 2012.

Member, SLLC PCC Ad Hoc Committee (Programs, Curricula and Courses), UMD, 2006-2008.

Member, Departmental Self-Study-Undergraduate Education Committee, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Spring 2005.

Member, Ph.D. Cultural Studies Program Committee, SLLC, UMD, 2005.

Member, Travel Funds Committee, SLLC, UMD, 2004-2005.

#### IV.B.2. Campus Service - College

Member, Board of the Center for Global Migration Studies (formerly Center for the History of the New America/CHNA), UMD, Fall 2011-Present.

Member, Advisory Board, U.S. Latina/o Studies, American Studies Dept. (AMST), UMD, Spring 2008-Present.

Affiliate Faculty, Multilingual Research Center (MRC), Department of Teaching and Learning, Policy and Leadership (TLPL), College of Education, UMD, Fall 2015-Present.

Affiliate Faculty, USLT U.S. Latina/o Studies, American Studies Dept. (AMST), UMD, Spring 2007-Present.

Affiliated Faculty Member, Dept. of Women's Studies, UMD, 2001-Present.

Reviewer, Directed Research Initiative Fund (DRIF) Grants, Arts & Humanities Center for Synergy, College of Arts & Humanities (ARHU), UMD, Fall 2014.

Member, USLT Assistant Professor Search, American Studies Dept. (AMST), UMD, Fall 2010-Spring 2011.

Member, Event Award Selection Committee, Latin American Studies Center (LASC), UMD, Spring 2010, 2011.

Member, Committee on New Technologies (CNT), Office of Information and Technology, UMD, 2007-2009.

Member, Senior Scholar Selection Committee, College of Arts & Humanities (ARHU), UMD, 2008.

Alternate for SLLC, Collegiate Council, College of Arts & Humanities (ARHU), UMD, 2007.

## IV.B.3. Campus Service - University

Organizer, “Child Migrant Crisis Symposium,” Office of Diversity and Inclusion (ODI), UMD, Oct. 23, 2014.

Member, “Rise Above ‘-isms’” Week Organizing Committee, Office of Diversity and Inclusion (ODI), UMD, Fall 2013; Fall 2014.

Member, Advisory Group, Office of Diversity Education and Compliance (ODEC), UMD, Fall 2012.

Member, President’s Commission for Ethnic Minority Issues (PCEMI), UMD, Fall 2004-2016.

Member, Northwestern Connections/Northwestern High School Partnership, Leadership and Community Service Learning, UMD, 2011-Present.

Member, Flagship and Wylie Fellowship Selection Committee, UMD, Spring 2012.

Member, ELMS Evaluation Committee, Office of Information and Technology (OIT), UMD, Fall 2010-Spring 2011.

Member, Selection Committee, La Raza Unida Award, Adele Stamp Student Union-Center for Campus Life, UMD, 2008-2012.

Member, Search Committee for Coordinator for Latino Student Involvement and Advocacy, Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Spring 2008.

Member, Campus Advisory Committee, The Latino Access and Success Project, Maryland Institute for Minority Achievement and Urban Education (MIMAUE), College of Education, UMD, Summer 2004-07.

Member, Latino/a Studies Program Task Force, Office of the Provost for Academic Affairs, UMD, 2005-06.

Member, Planning Committee, First Annual Latino/a Graduation, UMD, Fall 2004-Spring 2005.

Member, Consortium on Race, Gender, and Ethnicity (CRGE), UMD, Fall 2002-2012.

Member, CORE Faculty Course Review Working Group on Honors and Interdisciplinary Courses, Office of the Associate Provost for Academic Affairs and Dean for Undergraduate Studies, UMD, 2003-2004.

Member, First Year Book Selection Committee, Office of Undergraduate Studies, UMD, Fall 2004.

## IV.B.5. Campus Service – Other

Panelist, “Standing for Reproductive Justice and Against Involuntary Sterilization with Screening of *No Más Bebés*,” UM Francis King Carey School of Law, MLAW Programs, SPAP, UMD, Feb. 23, 2017.

Facilitator, (S)Heroes Workshop, Hispanic Youth with Power & Education (HYPE), UMD, April 9, 2016.

Facilitator, College Student Panel, Academic Soccer Achievement Program (ASAP), UMD, April 8, 2016.

Interviewer, Signature Program, College Park Academy (CAP), Hyattsville, MD, College of Education, UMD, April 8, 2016.

Panelist, “Looking Back, Looking Forward: The Past, Present, and Future of U.S. Latina/o Studies,” USLT/AMST, UMD, Nov. 4, 2015.

Facilitator, “Malacrianza,” Pragma Film Festival, SLLC, UMD, Nov. 3, 2015.

Moderator, Panel “The Cost of a Failed Immigration System” with AMIREDIS, Lambda Theta Alpha Latin Sorority, Incorporated, UMD, Oct. 12, 2015.

Organizer and Moderator, “Imaging Home/land and Belonging with Frida Larios” Interactive Art Event, Art & Learning Center, UMD, Oct. 6, 2015.

Organizer and Moderator, Panel “Vamos Pa’ Norte: DC Metro Latin@ Settlement Patterns & Affordable Housing” with Hola Cultura, UMD, Oct. 5, 2015.

Organizer and Moderator, “Maya Chinchilla,” Spoken word events “Of Solidarity Babies and Central American Unicorns,” “Maya Chinchilla at the Latinx Monologues,” UMD, Oct. 1-2, 2015.

Organizer and Moderator, “Lawyers and Language,” UMD, Sept. 28, 2015.

Panelist, “Latinx Town Hall,” P.L.U.M.A.S., UMD, April 27, 2014.

Facilitator, “Undocumented TerpDREAMers: Coming Out of Our Shells,” Asian American Studies and Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Oct. 7, 2014.

Facilitator, Post-film screening discussion with Eduardo López, Director, “Harvest of Empire,” El Sol and Office of Community Engagement, UMD, Oct. 6, 2014.

Organizer, Leticia Hernández-Linares, Spoken Word Performance “Mucha Muchacha / Too Much Girl,” School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC) and Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Oct. 2, 2014.

Facilitator, Post-film screening discussion of “Which Way Home,” Dept. of Spanish and Portuguese and Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Sept. 30, 2014.

Co-organizer, Vigil in Support of Child Migrants, Dept. of Spanish and Portuguese, School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC), PLUMAS, and CLSO, UMD, Washington, D.C., Sept. 29, 2014.

Co-organizer, “Quilting sin barreras” (collaborative quilting project in support of child migrants), Dept. of Spanish and Portuguese, School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC), PLUMAS, CLSO, ALC, and Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Sept. 24, 2014.

Organizer, Dr. Leisy J. Abrego Talk, “Sacrificing Families: U.S. Policies and Displacement of Salvadorans,” Center for the History of the New America (CHNA), School of Languages, Literatures, and Cultures (SLLC), and Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Sept. 22, 2014.

Speaker, Professional Women Panel, “La Belleza de Nuestras Raíces,” Latina Girls’ Mentoring Program,” Buck Lodge Middle School, UMD, April 23, 2014.

Moderator, Professional Women Panel, “Habla Women,” HBO Documentary Screening, Hoff Theater and Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, March 26, 2014.

Moderator, Professional Panel, *Paving the Way to College*, University of Maryland and the Northwestern High School- Parent Involvement Office, UMD, Jan. 15, 2014.

Speaker, Closing Event, One Nation: Vida, Libertad, and Justice for Tod@s, Latin@ Heritage Month 2012, Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, October 13, 2012.

Co-Keynote Speaker, “Libertad/Liberty,” Opening Ceremony, One Nation: Vida, Libertad, and Justice for Tod@s, Latin@ Heritage Month 2012, Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, September 17, 2012.

Keynote Speaker, “Gathering Stories in the Year of USLT at UMD, 2007-08,” Latina/o Graduation Celebration, UMD, May 21, 2008.

IV.B.9. Historical Committees, etc. (10+ years ago)

Member, Latino Research Committee, Office of Academic Affairs, UMD, Spring 2003.

Member, Human Relations Committee, College Park Senate, UMD, 2001-2003.

Member, Faculty Relations Committee of the Diversity Initiative, UMD, 2001-2003.

Regular Member, Graduate Faculty, Graduate School, UMD, Spring 2000-Present.

Faculty Senate Representative, Dept. of Spanish and Portuguese, College Park Senate, UMD, Fall 1999-Spring 2003.

Member, Academic Student Excellence Award Selection Committee, Office of Multiethnic Student Education (OMSE) UMD, Spring 1999, Spring 2000.

Co-Organizer, Symposium on Spanish-speaking Communities in the Washington, D.C. Metropolitan Area, UMD, March 9, 2004; March 16, 2005; April 12, 2006.

Member, Heritage vs. Non-Heritage Working Group, SLLC, UMD, 2003.

Outside Reviewer, University Fellowships, Graduate Student Admissions, Masters in Second Language Acquisition and Application, SLLC, UMD, 2002.

Organizer, Visit and Presentation of *Culture Clash*, Office of Multiethnic Student Education and Department of Spanish and Portuguese, UMD, October 11, 2002.

Affiliated Faculty Member, Africa and the Americas, UMD, 2002.

Acting Coordinator, Graduate Student Admissions, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Spring 2002.

Member, Faculty Search Committee, Contemporary Latin American Literature-Southern Cone, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, 2001-02.

Member, Graduate Curriculum Committee, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, 2000-02.

Member, Space Committee, College of Arts and Humanities (ARHU), UMD, 2000-2001.

Member, Latin American Studies (Major) Committee, Latin American Studies Center (LASC), UMD, 2000.

Member, Undergraduate Curriculum Committee, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, 1999-2000; 2009-Present.

Member, Latino Studies Task Force, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Fall 2000-Present.

Member, Course Planning Committee, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Spring 1999.

Member, Salary Review Committee, Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, Spring 1999.

Member, Latino Network Group, UMD, 1998-2001.

Organizer, International Conference “Reconstructing Central America II: The Pueblos of Maize in the United States,” Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, October 12-14, 2000.

Organizer, International Conference “Reconstructing Central America I: The Pueblos of Maize in the Era of Globalization,” Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, April 26-27, 1999.

#### IV.B.10. Other

#### IV.C. External Service and Consulting

##### IV.C.1. Community Engagements, Local, State, National, International

Interpreter (Spanish/English), Hollywood Elementary School, Parent-Teacher Conferences, PGCPSS, College Park, MD, Nov. 11, 2016.

Co-organizer, Central American Film Festival (CAIFF), Hoff Theater, Stamp Student Union, UMD, Sept. 16-18, 2016.

Presenter (with Evelyn Canabal-Torres), “Connecting with the Latina/o Community,” PGCPSS Inaugural Family Institute Conference, Charles H. Flowers High School, Springdale, MD, September 10, 2016,

Facilitator, ParentCamp International Un-Conference for Parent Leaders, Educator Connectors, and Community Leaders, U.S. Department of Education (USDE), Washington, D.C., April 18, 2016.

Interpreter (Spanish/English), Paint Branch Elementary School Back to School Night, Office of Community Engagement, UMD, College Park, MD, Sept. 3, 2015.

Consulting Scholar, “Understanding Latino Settlement Patterns and Affordable Housing in Washington, DC Through Oral History, *Hola Cultura* project, Humanities Council of Washington DC for the *2015 Soul of City Grant*, Washington, D.C., 2015-2016.

Interpreter (Spanish/English), Eastern Shore Legal Fair, Maryland Immigrant Rights Coalition (MIRC), Chesapeake Multicultural Resource Center, Easton, MD, March 15, 2015.

Member, Latino D.C. History Project Committee, Smithsonian Institution, Washington, D.C., 2010-Present.



Consulting Scholar, *Los 30*, Performance Project by Artist and Community Activist Quique Avilés, Sponsored by District of Columbia Humanities Council, Washington, D.C., 2010.

Volunteer, Lane Manor Latino Heritage Month Festival, Hyattsville, MD, Sept. 16, 2012.

Volunteer, Smithsonian Latino Heritage Month Festival, Washington, D.C. Sept. 15, 2012.

Volunteer, Intake Forms for Deferred Action Program, CARECEN, Washington, D.C., Sept. 2012.

Chair, Article Award Committee, Latina/o Studies Section (LSS)/Latin American Studies Association (LASA), 2010.

Co-Chair (elected), Central American Section, Latin American Studies Association (LASA), 2006-2009.

Member, PURs (Partners Urban Research), CoRAL Network (Community Research and Learning Network) / Center for Social Justice Research, Teaching and Service, Georgetown University, 2004-2005.

#### IV.C.3. Corporate and Other Board Memberships

Advisory Board Member, Smithsonian Latino Gallery, Smithsonian Latino Center, Washington, D.C., 2017-Present.

Board Member, CARECEN (Latino Resource Center), Washington, D.C., 2015-Present.

Board Member, Casa de la cultura de El Salvador, Washington, D.C., 2016-Present.

#### IV.C.6. Historical External Service and Consulting (10+ years ago)

Member, Steering Committee, Center Alliance for School Teachers (CAST), Center for Renaissance & Baroque Studies, UMD, 2000-2003.

Member, "Blair Project," Montgomery Blair High School-UM Partnership, UMD, 2000-2003.

Member, Northwestern High School Partnership, Center for Renaissance and Baroque Studies, UMD, 1999-2003.

Evaluator for National Foreign Language Center web-based database and curriculum project LangNet and REACH involving materials for Heritage Spanish Learners, Summer 2003.

Consulting Scholar, *Caminata*, Performance Project by Artist and Community Activist Quique Avilés, *Sol & Soul*, Sponsored by the District of Columbia Arts Center, Washington, D.C., 2001.

Member, Action Langley Park, Langley Park, MD, 1998-2001.

Workshop Leader, La Familia Center Writing Project, Santa Cruz, California, 1997.

#### IV.C.7. Other

#### IV.D. Non-Research Presentations

## IV.D.1. Outreach Presentations

Speaker, “Manlio Argueta y su obra,” Embassy of El Salvador, Washington, D.C., June 9, 2016.

Speaker, “Career Day,” Buck Lodge Middle School, Adelphi, MD. June 1, 2016

Speaker, “Roque Dalton, Lecturas de Washington, D.C./Readings from Washington, D.C.,” Mt. Pleasant Neighborhood Library, Washington, D.C., May 14, 2016.

Speaker, Screening of SPAN408T Digital Stories, Academic Soccer Achievement Program (ASAP), UMD, May 13, 2016.

Speaker, Latina Girls’ Mentoring Program, Buck Lodge Middle School, UMD, April 28, 2016.

Speaker, “Roque Dalton, Readings from Washington, D.C.,” Exhibition and Conversation on “Roque Dalton: Tormenta tocando raíz de los volcanes,” Embassy of El Salvador, Washington, D.C., Jan. 21, 2016.

Panelist, “The Far-Reaching Impacts of the El Salvador Crisis,” Carlos Rosario International Public Charter School, Washington, D.C., Oct. 16, 2015.

Panelist, Parent Open House, Academic Soccer Achievement Program (ASAP), UMD, Oct. 9, 2015.

Speaker, “The Central American Diaspora and Culture in the United States,” Howard County Library-Central Branch, Columbia, MD, Sept. 30, 2015.

Speaker and Discussant, Hola Cultura’s Screening of *Latino Americans: 500 Years of History* (PBS), Mt. Pleasant Neighborhood Library, Washington, D.C., Sept. 16, 2015.

Speaker, Film Screening and Discussion, “Bless Me, Ultima,” for 400 students from local Maryland high schools, American Film Institute (AFI), Silver Spring, MD, Oct. 8, 2013.

Invited Speaker, “My Career-Professor,” Presentation to 2-3<sup>rd</sup> Graders, CentroNía, Washington, D.C., Nov. 30, 2012; Nov. 18, 2011; Nov. 20, 2010.

Invited Speaker, “Latino History,” Presentation to Teachers, Mission High School, San Francisco, CA, Nov. 2, 2010.

Speaker, “EDUCATE: Latinos/as and Education,” Latino Youth Coalition, Riverdale, MD, July 2004.

Speaker, “Why Stay In School?,” Action Langley Park Outreach Activities, Buck Lodge Middle School, Aeldphi, MD, Sept. 12, 2003.

Speaker, Outreach Talk, LUPE (After School Program), Langley Park Community Center, Hyattsville, MD, Oct. 2003.

Speaker, “Forjando un pueblo: Discussing Latino Issues and History Through and In Music,” Teachers’ Institute on Latin America, Latin American Studies Center, UMD, July 17, 2003.

Speaker, Latino Parent Workshops, Community Outreach Program, Latin American Studies Center and Dept. of Spanish and Portuguese, UMD, April 19, 2003.

Session Leader, Teachers' Workshop on U.S. Latino Cultures and Literatures, Northwestern High School-UM Partnership, Center for Renaissance & Baroque Studies, UMD, April 9, 2003.

Speaker, "Unidos for América," LULAC, Memorial Service for Latino Victims of Sept. 11, 2001, St. Mark's Church, College Park, MD, October 12, 2001.

Keynote Speaker, "Con Orgullo," Latino Graduation Banquet, UMD, May 9, 2001.

Invited Speaker, Motivational Talk: "Going to College," Mission High School, San Francisco, CA, February 1, 2001.

Invited Speaker, "Pláticas Latinas" Program, Montgomery Blair High School, Silver Spring, MD, April 11, 2000.

Pre-concert Lecturer, "Canto y Poesía: Singing Latin American Poetry," Coral Cantigas, Bethesda, MD, March 26, 2000.

Invited Speaker, "Minority Women Leaders Roundtable," Latin American Business Organization (LABO) and La Unidad Latina Lambda Upsilon Lambda Fraternity, Inc., UMD, March 9, 2000.

Invited Panelist, "What is Feminism?," The Hermanas of Sigma Lambda Upsilon/Señoritas Latinas Unidas Sorority, Inc. Upsilon Chapter, UMD, September 26, 2000.

Invited Speaker, "Future Latina Leaders Mentoring Program," National Conference of Puerto Rican Women, UMD, May 1, 1999.

#### IV.D.2 Other

Co-Organizer and Designer, Library Research Information Session and Collaborative College/High School Student Class in Spanish 223 U.S. Latino Cultures (CORE HO): "When I was...: Constructing Latino Identities" with participation of students from *Richard Montgomery High School*, in collaboration with Community Outreach Program, Latin American Studies Center/Dept. of Spanish and Portuguese, and McKeldin Library, UMD, March 11 & 17, 2004, April 8 & 11, 2003; "Esmeralda Santiago's *When I Was Puerto Rican*" with participation of students from *Montgomery Blair High School*, co-sponsored by Center for Renaissance & Baroque Studies, Community Outreach Program of the Dept. of Spanish and Portuguese, and McKeldin Library, UMD, October 19, 2000; "Antonio Villarreal's *Pocho* and the Zoot Suit Riots" with participation of students from *Northwestern High School*, co-sponsored by Center for Renaissance & Baroque Studies, Community Outreach Program of the Dept. of Spanish and Portuguese, and McKeldin Library, UMD, October 6, 1999.

#### IV.F Community & Other Service

External Reviewer, Tenure and Promotion Cases:

University of California, Irvine, Spring 2017.

University of Minnesota, Duluth, Fall 2015.

University of South Florida, Fall 2014.

Carleton College, Minnesota, Fall 2014.

University of San Diego, Spring 2014.

University of Texas, Arlington, Fall 2013.

Bowling Green State University, Ohio, Fall 2011.

Bard College, New York, Fall 2009.  
Loyola College in Maryland, Fall 2006.  
Senior lectureship at University of Liverpool, Fall 2006.

## V. Awards, Honors and Recognition

### V.1. Research Fellowships, Prizes and Awards

Honoree, 4<sup>th</sup> Annual University-Wide Celebration of Scholarship and Research, UMD, Spring 2011.

### V.2 Teaching Awards

Outstanding Faculty Award, Office of Multiethnic Student Education (OMSE), UMD, 2012.

Outstanding Mentor to a McNair Scholar (José Centeno-Meléndez), The Ronald E. McNair Post-Baccalaureate Achievement Program, Summer Research Institute, UMD, 2010.

Lilly-Center for Teaching Excellence Teaching Fellowship, UMD, 2001-02. (\$3,000.00)

### V.3 Service Awards and Honors

Faculty “Making a Difference” Award, Office of Community Engagement, UMD, 2016.

Maryland-DC Campus Compact’s Alan G. Penczek Service-Learning Faculty Award, 2015-16.

Friends of MICA Award, Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Spring 2012.

Mentor Service Award, La Familia Peer Mentoring Program, Office of Multiethnic Student Education (OMSE), UMD, Spring 2012.

MVP Award, Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Spring 2011.

La Raza Award, Gamma Phi Sigma “Hermanos Unidos” Fraternity Inc. Zeta Chapter, UMD, Fall 2011.  
Faculty Award, Latino Heritage Award, Coalition of Latino Student Organizations (CLSO), UMD, Spring 2011.

Faculty/Staff Member of the Year, Latino Student Union, Multicultural Involvement and Community Advocacy Office (MICA), UMD, Spring 2008.

The Faculty Minority Achievement Award For Outstanding Service, President’s Commission on Ethnic Minority Issues (PCEMI), UMD, Spring 2003.

### V.5 Other Special Recognition

Arrowhead Plaque, “D.C. Latino Tour,” National Park Service (NPS), Oct. 22, 2011.

## VI. Other Information